

8. Origine ethnique (grec, roumain, russe, italien, etc., voir renvoi 2)
9. Langue maternelle
10. Religion (catholique-romain, protestant, israélite, libre penseur, autres)
11. Instruction:
 - a) illettré ou sachant lire (voir renvoi 3)
 - b) instruction supérieure ou spéciale?
 - c) dans l'affirmative, déclarer dans quel établissement supérieur ou spécial les examens définitifs ou d'Etat ont été passés.
12. Profession:
 - a) genre d'occupation (emploi) ou autres moyens d'existence (paysan, tourneur sur métaux, ingénieur-électricien, retraité, etc.)
 - b) situation dans l'emploi (entrepreneur indépendant ou ouvrier qualifié, membre de famille suppléant, ouvrier, employé, etc.)
 - c) lieu de travail
 - I. nom et genre d'activité de l'entreprise
P. e.: MULLER — constructions —
 - II. adresse de l'entreprise, succursale.
13. a) domicile actuel
b) domicile permanent au 1^{er} septembre 1939
14. Avez-vous servi dans la "Wehrmacht" (Armée de terre, Marine de Guerre, Aviation) ou dans une organisation para-militaire?
Si oui, de quelle date à quelle date et avec quel grade?
8. Nationale Abstammung (Griechen, Rumänen, Russe, Italiener usw., siehe Erläuterung 2)
9. Muttersprache
10. Religionszugehörigkeit:
römisch-katholisch
evangelisch
israelitisch
glaubenslos
andere Glaubensbekenntnisse
11. Bildungsgrad:
 - a) des Lesens und Schreibens kundig oder unkundig (siehe Erläuterung 3)
 - b) wurde Hochschule oder Fachausbildung abgeschlossen?
 - c) wenn ja, angeben, in welcher Hochschule beziehungsweise Fachanstalt die Staats[^] oder Abschlußprüfung abgelegt wurde
12. Beruf:
 - a) gegenwärtiger Beruf (Beschäftigung) oder andere Erwerbsquellen (Landwirt, Eisen dreher, Elektroingenieur, pensioniert usw.)
 - b) Berufsstand (selbständiger Unternehmer oder gelernter Arbeiter, mithelfender Familien angehöriger, Arbeiter, Angestellter usw.)
 - c) Arbeitsstätte:
 - I. Firmenname und Branche, z. B. „S. Müller, Bauunternehmen“
 - II. Firmenanschrift und Abteilung
13. a) Gegenwärtiger Wohnort
b) Ständiger Wohnort am 1. September 1939
14. Haben Sie in der Deutschen Wehrmacht (Heer, Kriegsmarine, Luftwaffe) oder in irgendeinem militärähnlichen Verband gedient?
Wenn ja, von wann bis wann, und mit welchem Dienstgrad?

Notes

1. "Staatsangehörigkeit": Les ressortissants allemands déclarent: "Allemagne." Les étrangers acquièrent la nationalité allemande par naturalisation (procédure administrative de naturalisation), les femmes par mariage avec un ressortissant allemand. Les enfants des étrangers ne deviennent pas des ressortissants allemands du fait qu'ils sont nés en Allemagne. Les personnes possédant en plus de la nationalité allemande une nationalité étrangère indiquent également celle-ci. Les apatrides, c'est-à-dire les personnes n'ayant pas de nationalité marquent: "apatride"

2. A cette question ne répondent que les personnes dont l'origine ethnique ne correspond pas à la nationalité (question 7).

3. A cette question ne répondent que les personnes nées avant le 1^{er} janvier 1932.

Erläuterungen

1. Staatsangehörigkeit: Deutsche Staatsangehörige tragen ein: „Deutschland.“ Ausländer erwerben die deutsche Staatsangehörigkeit nur **durch** Einbürgerung (behördlich erfolgte Naturalisation). **Frauen durch Ver** heiratung mit einem deutschen Staatsangehörigen. Kinder von Ausländern sind nicht **schon durch** Geburt im Inland deutsche Staatsangehörige geworden. Personen, die neben der deutschen Staatsangehörigkeit noch eine fremde Staatsangehörigkeit besitzen, geben auch diese an. Staatenlose, d. h. Personen, die keine Staatsangehörigkeit besitzen, tragen „Staatenlos“ ein

2. Diese Frage wird von denjenigen Personen beantwortet, deren nationale Abstammung mit ihrer Staatsangehörigkeit (Frage 7) nicht übereinstimmt.

3. Nur auszufüllen von Personen, die vor dem 1 Januar 1932 geboren sind.

Pour copie conforme,

Le Secrétaire Principal du Conseil de Contrôle

Signé:

A. A. Koudriavisev,
Commandant

Obige Abschrift beglaubigt:

Der Hauptsekretär des Kontrollrates

gez.: A. A. Kudriawtsew
Major